SNACK I Plus - II Plus - III Plus - IV Plus



A162820E - A162821E - A162823E - A162824E

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 3.0
Frissítve: 2026-04-20

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 7
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 7
2 Általános információ ... 8
2.1 Felelőssége és garancia ... 8
2.2 Szerzői jog védelme ... 8
2.3 Megfelelőségi nyilatkozat ... 8
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 9
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 9
3.2 Csomagolás ... 9
3.3 Tárolás ... 9
4 Technikai adatok ... 10
4.1 Technikai adatok ... 10
4.2 Készülék funkciói ... 12
4.3 A készülék részegységeinek leírása ... 13
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 15
5.1 Üzembe helyezés ... 15
5.2 Használat ... 16
6 Tisztítás ... 23
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 23
6.2 Tisztítás ... 23
7 Lehetséges meghibásodások ... 24
8 Leselejtezés ... 26



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a készülék csatlakozójára vagy a hálózati csatlakozóra. A nedvesség elektromos veszélyt jelenthet, illetve károsíthatja a készüléket.
- Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, mielőtt szerelési vagy leszerelési munkákat, tisztítási vagy karbantartási munkákat végez, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Ehhez húzza ki teljesen a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.

- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

HU

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Biztonság mély olajban való sütéskor

- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül. Az esetleges meghibásodások túlmelegedéshez és a sütőolaj / sütőzsír (zsírkocka) meggyulladásához vezethetnek.
- Ha túlmelegedés következtében a sütőolaj / sütőzsír (zsírkocka) meggyulladt, tegye fel a fedelet és kapcsolja ki a készülék áramellátását.
- A fröcsögése, vagy kifolyása a forró sütőolajnak/sütőzsírnak égési sérülést okozhat a kézfejen, karon és arcon. Használjon mindig konyhai védőkesztyűt.
- Ne süssön nedves, vagy vizes termékeket. Felhasználás előtt ezeket szárítsa meg. A mélyfagyasztott termékekről a sütés előtt távolítsa el a felesleges jeget.
- Ne hagyja a fagyasztott terméket a kosárban a forró sütőolajjal / sütőzsírral (zsírkocka) telített tartály felett. A mélyolajban való sütéskor akár egyetlen csepp víz is a forró olaj fröcskölését és akár kis robbanást is idézhet elő.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

HU

Egészségkárosodás megégett élelmiszerek által

- Az akrilamidok, melyek az éget élelmiszer termékekben találhatóak az egészségre károsak és rákot idézhetnek elő. Hogy elkerülje, vagy csökkentse az akrilamidokat, a sütött termékeket süsse mindig sárga-arany színre, és ne sötét, barna színre.
- Az égett maradékokat, vagy morzsákat rendszeresen távolítsa el a sütőolajból.
- A keményítőt tartalmazó, különösen a magvas és burgonya termékeket süsse 180 °C hőmérséklet alatt.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint cak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Megfelelő élelmiszer termékek sütése olajban.

A készülék otthoni környezetben való használatra készült, és olyan egyéb hasonló környezetbe, mint például:

– alkalmazottak számára fenntartott konyhákban a boltokban, irodákban, vagy egyéb szociális helyiségekben;
– mezőgazdaságokba;
– vendégek számára hotelekben, motelekben, és hasonló típusú lakóépületekben;
– panziókban.

HU

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Nem megfelelő élelmiszerek sütése olajban
– Nedves, vagy vizes élelmiszer termékek sütése olajban
– Ne függessze a fagyasztott terméket tartalmazó kosarat a felmelegített sütőolajat / sütőzsírt tartalmazó tartály fölé.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Verzió / tulajdonságok

- Típus: asztali készülék
- Tápellátás: elektromos
- Készülék csatlakozó: csatlakoztatásra kész
- Fűtőelem: kihajtható
- Zsírleeresztő csap
- Hideg zóna
- Biztonsági termosztát
- Vezérlés: elforgatható gomb
- Be-/kikapcsoló
- Ellenőrző lámpák: Be/Ki, felfűtés
- Alkalmazható sütőolajjal, vagy sütőzsírral (zsírkocka)

HU

Megnevezés:	**Olajsütő SNACK I Plus**
Cikkszám:	**A162820E**
Anyag:	rozsdamentes acél
Kamrák száma:	1
Rekesz űrtartalma literben:	4
Rekesz méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	150 x 300 x 150
Kosarak száma:	1
Kosarak méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	130 x 220 x 105
Kosár űrtartalma literben:	2,5
Fedelek száma:	1
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	50 - 190
Csatlakozási értékek:	2,0 kW | 220-240 V | 50-60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	200 x 640 x 340
Súly kg-ban:	4,2

Megnevezés:	**Olajsütő SNACK II Plus**
Cikkszám:	**A162821E**
Anyag:	rozsdamentes acél
Kamrák száma:	2
Rekesz űrtartalma literben:	4
Rekesz méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	150 x 300 x 150
Kosarak száma:	2
Kosarak méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	130 x 220 x 105
Kosár űrtartalma literben:	2,5
Fedelek száma:	2
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	50 - 190
Csatlakozási értékek:	2 x 2,0 kW | 220-240 V | 50-60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	400 x 640 x 340
Súly kg-ban:	9,0

Megnevezés:	**Olajsütő SNACK III Plus**
Cikkszám:	**A162823E**
Anyag:	rozsdamentes acél
Kamrák száma:	1
Rekesz űrtartalma literben:	9
Rekesz méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	240 x 300 x 200
Kosarak száma:	1
Kosarak méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	210 x 220 x 120
Kosár űrtartalma literben:	5,5
Fedelek száma:	1
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	50 - 190
Csatlakozási értékek:	3,3 kW | 220-240 V | 50-60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	285 x 640 x 400
Súly kg-ban:	6,2

Megnevezés:	**Olajsütő SNACK IV Plus**
Cikkszám:	**A162824E**
Anyag:	rozsdamentes acél
Kamrák száma:	2
Rekesz űrtartalma literben:	9
Rekesz méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	240 x 300 x 200
Kosarak száma:	2
Kosarak méretei: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	210 x 220 x 120
Kosár űrtartalma literben:	5,5
Fedelek száma:	2
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	50 - 190
Csatlakozási értékek:	2 x 3,3 kW | 220-240 V | 50-60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	565 x 640 x 400
Súly kg-ban:	11,5

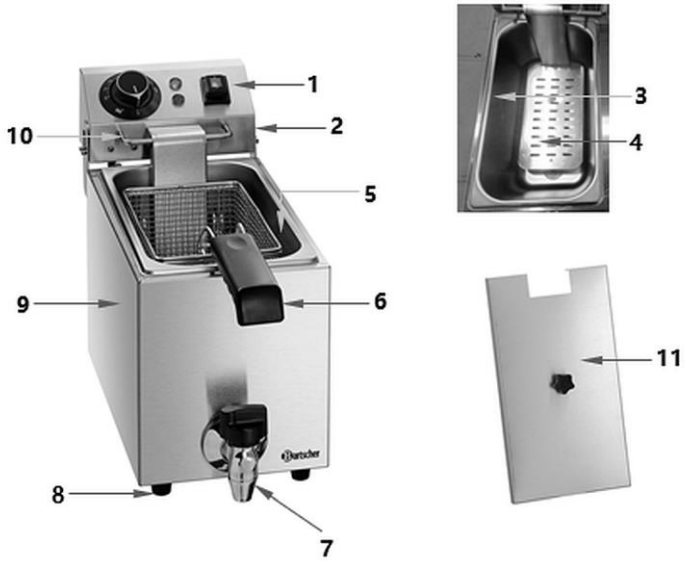
A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

4.2 Készülék funkciói

A fritőzben a termékek gyorsan és biztonságosan elkészíthetőek a forró olajban. A praktikus zsírleeresztő csapnak és a billenő fűtőtestnek köszönhetően a tisztítás is pillanatok alatt elvégezhető.

4.3 A készülék részegységeinek leírása

A162820E / A162823E

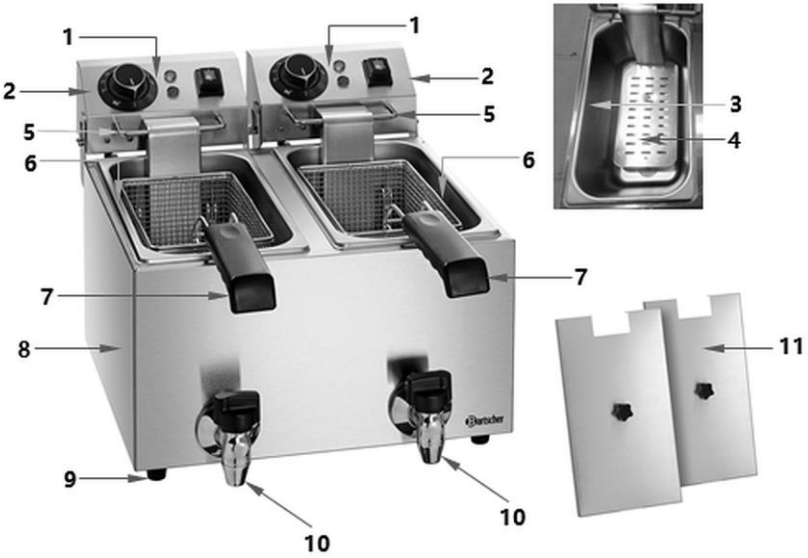


1 Ábra

1. Kezelőpanel
2. Kezelődoboz
3. Jelzés MIN/MAX
4. Fűtőelem rögzített fedéllel
5. Tartály
6. Kosár fogantyúval
7. Zsírleeresztő csap
8. Talpak (4x)
9. Fő készülék
10. Elem a kosár felakarsztásához
11. Fedő

HU

A162821E / A162824E



2 Ábra

1. Kezelőpanel (2x)
2. Kezelő doboz (2x)
3. Jelzés MIN/MAX
4. Fűtőelem rögzített fedéllel (2x)
5. Elem a kosár felakarsztásához (2x)
6. Tartály (2x)
7. Kosár fogantyúval (2x)
8. Fő készülék
9. Talpak (4x)
10. Zsírleeresztő csap (2x)
11. Fedél (2x)

HU

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

HU

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

- Az olajsütő csatlakoztatásához két külön csatlakozó aljzat szükséges.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

5.2 Használat

FIGYELEM!

Tűzveszély lehetősége!

A készülék MIN jelzés alatti olajszinttel való használata az olajsütőben túlmelegedéshez és az olaj meggyulladásához vezethet.

Az olajszintnek a tartályban lévő "MIN" és "MAX" jelölések között kell lennie.

A működés közbeni sütőolaj, vagy sütőzsír (zsírkocka) túlmelegedése gyulladáshoz vezethet.

A készülék nem dolgozhat túl hosszú ideig! A sütési folyamatok között a hőmérséklet szabályzót állítsa alacsonyabb hőmérséklet beállításra.

FIGYELEM!

Égési sérülés veszélye!

A használt sütőolaj alacsonyabb gyulladási pontja miatt nagyobb az esélye az öngyulladásnak és habzásnak.

Ne használjon a sütéshez használt olajat. Rendszeresen cserélje az olajat az olajsütőben.

A MAX jelzés felett található olajszinttel való működtetés esetén a forró olaj kifolyhat.

Az olajszintnek a tartályban lévő "MIN" és "MAX" jelölések között kell lennie.

Az olajsütő kosár élelmiszer termékekkel való túltöltése esetén a sütőolaj, vagy sütőzsír (zsírkocka) kifuthat.

Tartsa be a maximális élelmiszerrel való feltöltési szintjét a kosárnak a sütéshez.

Ha a forró sütőolajba víz kerül, az az olaj fröcsögéséhez vezethet és égési sérülést okozhat.

Csak száraz termékeket süssön.

A bő olajban való sütéskor akár egyetlen csepp víz is a forró olaj fröcskölését és akár kis robbanást is idézhet elő.

Soha ne helyezze a fel a fedelet sütéskor, vagy közvetlenül a sütést követően.

A fedél csak mint porvédő , vagy a sütőolaj /sütőzsír (blokk) melegen tartáshoz használható, ha esetlegesen szünetel a sütési folyamat.

Felhelyezés eltt meg kell bizonyosodni, hogy száraz, hogy a tartályba ne csöppenhessen víz.

A forró sütőolaj / sütőzsír (zsírkocka) leengedése égési sérüléshez vezethet.

A sütőolajat / sütőzsírt (zsírkocka) leengedése előtt hagyja kihűlni.

HU

Készülék előkészítése

1. Vegye ki a készülékből a tartozékokat (fedél, kosár(ak).
2. Helyezze a kosár fogantyút a megfelelő pozícióba, felülről felerősítve, majd meghúzva a rögzítőelemet reteszelje.
3. Vegye le a készülékről a vezérlődobozt a rögzített burkolatú fűtőelemről, felfelé húzva a rögzítőelemről.



3 Ábra

4. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a leírásnak megfelelően **6 „Tisztítás“**.

JÓ TANÁCS!

A biztonság érdekében a készülék csak akkor működik, mikor a vezérlődoboz megfelelően van a házba illesztve, ennek köszönhetően a

mikrokapcsoló segítségével a vezérlődoboz alatt jelzi a készüléknek a munkára kész állapotot.

5. A tisztítást követően a vezérlődobozt a fűtőelemmel együtt ismét rögzíteni kell a készülék rögzítő elemére.

A zsírleeresztő csap egy biztonsági berendezéssel van ellátva, mely megakadályozza a véletlen kinyitását. A csapot először lefelé kell nyomni, majd ezután fodítható csak el.



6. A tartály sütőolajjal / sütőzsírral (zsírkocka) feltöltése előtt el kell zárni a zsírleeresztő csapot.

4 Ábra

Tanácsok sütőolaj, vagy sütőzsír (zsírkocka) használatakor

- Az sütéshez megfelelő olajat használjon (pl.: növényi olaj, napraforgóolaj, földimogyoró-olaj, stb.), vagy zsiradékot (zsírkockát).

  FIGYELEM!

  A zsírt (zsírkockát) soha nem szabad magas hőmérsékleten olvasztani, mert az károsíthatja a hőmérséklet-érzékelőt.

  A zsírt (zsírkockát) az olajsütőben olvasztás fokozaton kell feloldani.

  Tartsa be az **„Útmutatások a zsír (zsírkocka) olvasztásához“** c. fejezetben található megjegyzéseket.

- Csak olyan olajat vagy zsiradékot használjon, amely megfelelő magas hőmérsékletű sütéshez.

Soha ne keverjen különböző olajokat, vagy zsiradékokat, ugyanis ezeknek különböző lehet a forráspontja.

Útmutatások a sütőzsír (zsírkocka) olvasztásához

az olajsütőben

1. Vegye ki a tartályból a kosarat.
2. A sütőzsírt (zsírkocka) helyezze közvetlenül a fűtőelem burkolatára, úgy, hogy azt takarja.

A készülék bekapcsolásához kövesse a tanácsokat az „**Üzembe helyezés**” fejezet szerint.

3. A hőmérséklet szabályozót állítsa a felolvasztás jelzésre.
4. Hagyja felolvadni a sütőzsírt (zsírkocka).
5. Mikor a fűtőelem folyékony zsírral telítődik, akkor állíthatja a hőmérsékletet a maximumra.
6. A tartályba helyezze a következő sütőzsír kockát a felolvasztáshoz, míg el nem éri a megfelelő feltöltöttségi szintet.

külön tartályban

1. A zsírkockák (blokkok) gyorsabb folyékony állapotba hozása érdekében lehetőség van arra, hogy azokat egy külön edényben (pl. egy edényben) a fűtőmezőn megolvasztják.
2. Tegye a szükséges mennyiségű zsírkockát (blokkot) egy főzőedénybe, és közepes lángon olvassza fel.
3. Ezután óvatosan öntse az olvadt zsírt a sütőtérbe.

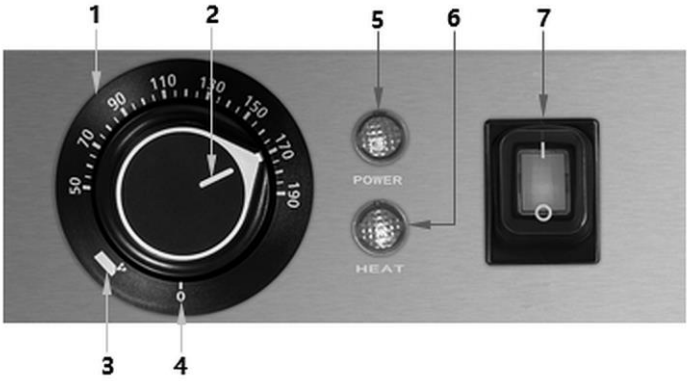
A kamra megtöltése sütőolajjal vagy folyékony zsírral kockákban (blokkokban)

ÚTMUTATÓ!

A tartály sütőolajjal, vagy sütőzsírral (zsírkockával) való feltöltése előtt legyen tiszta és száraz.

1. Indítás előtt a tartály legyen feltöltve a kívánt mennyiségű sütőolajjal, vagy folyékony sütőzsírral (zsírkocka).
2. Óvatosan öntse az olajat a kamrába a megfelelő szint eléréséig (a "MIN" és "MAX" jelzések között). A jelölés a kamrában lévő található.
3. Használat közben ellenőrizni kell az olajszintet a tartályban, és szükség esetén után kell tölteni sütőolajjal, vagy sütőzsírral (zsírkocka).

Kezelőelemek



Ábra 5

1. Hőmérséklet-szabályozó
2. Szabályozó jelzés
3. Felolvasztási pont
4. KI pozíció
5. Működést jelző lámpa (zöld)
6. Melegítést jelző lámpa (narancs)
7. Be-/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfénnyel (zöld)

Üzembe helyezés

1. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
2. A be-/kikapcsolót állítsa „I“ pozícióba.

Ekkor kigyullad a zöld működést jelző lámpa.

3. Állítsa a hőmérséklet szabályzót az óra járásának megfelelően a kívánt hőmérsékletre 50 °C és 190 °C között.

A felfűtési idő alatt világít a narancs felfűtést ellenőrző lámpa. Amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, a felmelegítést jelző lámpa kialszik. Mikor a tartályban a hőmérséklet csökken, a készülék ismét melegít és a narancs felfűtést jelző lámpa ismét kigyullad.

4. A jobb eredmény érdekében várja meg, amíg a kívánt hőmérsékletet eléri, és csak ezután helyezze a megfelelő ételt a sütőbe.

   ÚTMUTATÓ!

   Ne használja a sütőolajat, vagy sütőzsírt (zsírkocka) túl hosszú ideig túl magas hőmérsékleten, ugyanis ekkor veszít az alkalmazhatóságából.

HU

Ételek sütése

1. Helyezze a kosárba a sütéshez előkészített termékeket.

   ÚTMUTATÓ!

   Ne töltse túl a kosarat, mert akkor a sütőolaj/zsír hőmérséklete csökken, és a sült termék túl zsíros lesz.

   FIGYELEM!

   Fagyasztott sült krumpli sütésekor a következő mennyiségeket nem szabad túllépni:

Modell egy/dupla 4 literes fritőz	**0,3 kg rekeszenként**
Modell egy/dupla 9 literes fritőz	**0,5 kg rekeszenként**

2. A fogantyúk segítségével lassan engedje bele a kosarat a sütőolajba, vagy sütőzsírba (zsírkocka).
3. Helyezze a kosarat a fűtőelem burkolatára.

4. Ételek sütése.
5. A sütést követően óvatosan vegye ki a kosarat a fogantyúnál fogva és akassza a kampó segítségével a kezelő dobozon található függesztőre.
6. Várja meg, amíg a felesleges zsír lecsöpög a kosárban lévő sült termékekről.
7. Tálalja a készre sült termékeket.



6 Ábra

8. Amikor a sütési folyamat befejeződött és a készülék használatban van, állítsa a hőmérséklet-szabályozót „0” (KI) állásba, és kapcsolja a be-/kikapcsolót „O” állásba.

A sütőolaj, sütőzsír (zsírkocka) leengedése és eltávolítása

FIGYELEM!

A használt sütőolajat / sütőzsírt (zsírkocka) meg kell semmisíteni a környezetvédelmi és a helyi szabályozásoknak megfelelően.

HU

1. A sütőolajat / folyékony sütőzsírt (zsírkocka) cserélni kell, mikor nem felel már meg a követelményeknek.

   TIPP!

   Ha a zsír (zsírkocka) megkeményedett az olajsütőben, akkor azt csak az olajsütő olvasztási funkciójával kell megolvasztani, majd a zsírleeresztő csapon keresztül elvezetni.

2. A sütőolajat, vagy sütőzsírt (zsírkocka) kihülését követően le kell engedni a tartályból a zsírleeresztő csapon keresztül egy gyűjtőedénybe. Bizonyosodjon meg róla, hogy az edény stabilan áll.

Túlmelegedés elleni mechanizmus

Ha véletlenül az olajsütő bekapcsolásra kerül sütőolaj, vagy sütőzsír (zsírkocka) nélkül, vagy ha a tartályban kevesebb zsiradék található, mint a minimum jelzés, a túlmelegedés elleni biztonsági védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ezen funkció védi a készüléket a túlmelegedés és a lehetséges meghibásodás ellen .

1. Szüntesse meg a készülék áramellátását.

2. Végezze el a következő lépéseket:
   – hagyja teljesen kihűlni a készüléket
   – tekerje le a műanyag burkolatot a RESET gombról a vezérlődobozról a készülék hátulján az óramutató járásával ellenkező irányba.
   – nyomja meg a gombot
   – erősítse vissza műanyag burkolatot az óra járásával megegyezően
   – indítsa el a készüléket.



7 ábra

6 Tisztítás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Ezek a tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A munkanap végén a készüléket alaposan tisztítsa meg.
2. Vegye ki a tartályból a kosarat.
3. Emelje felfelé a fűtőelemet és hagyja lecsöpögni.
4. Engedje le a tartályból a kihűlt sütőolajat.

JÓ TANÁCS!

Tartsa be a tanácsokat a „Leengedése és eltávolítása a sütőolajnak, sütőzsírnak (zsírkocka)” fejezetben.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Nedvesség kerülhet az elektromos vezérlőbe, vagy a kezelő dobozba és ez áramütéshez vezethet bekapcsoláskor.

A készüléket és a tápkábelt soha nem szabad nedves, vagy folyó víz alatt tisztítani, sem pedig vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni.

5. Vegye le a készülékről a kezelő dobozt a fűtőelemmel és burkolattal. Ezen módon könnyen megtisztíthatja a fűtőelemet és a tartályt.
6. Az elválasztó tartályt és a fűtőelemet a burkolattal puha, nedves törlőkendő és enyhe tisztítószer segítségével tisztítsa. Törölje át száraz törlőkendővel.
7. A kezelőpanelt csak enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa.
8. A kosarat (kosarakat) és a fedelet (fedeleket) forró vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa. Az erősen szennyeződött elemeket lehet csak egy kis ideig áztatni.
9. A tartályt tisztítsa forró vízzel és enyhe mosószerrel. Használjon puha törlőkendőt, vagy szivacsot.
10. A tisztításhoz használt vizet engedje le egy megfelelő gyűjtőedénybe a zsírleeresztő csap segítségével. Ezután öblítse át a tartályt tiszta vízzel és ismét engedje le a zsírleeresztő csapon keresztül.
11. A készülék felületét és a tápkábelt csak enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa.
12. Minden elemet a tisztítást követően alaposan szárítson meg és a levett részeket rögzítse vissza a készülékre.

HU

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Lehetséges meghibásodások

Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldása
A készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, de a zöld működési lámpa nem világít, és a készülék nem fűt.	Nem dugta be megfelelően a csatlakozót a konnektorba	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva
	Működésbe lépett a túlmelegedés elleni védelem	Nyomja meg a RESET gombot a kezelő dobozon
A narancs felfűtés ellenőrző lámpa világít, de a hőmérséklet nem növekszik	Megszakadt kapcsolat a fűtőelemmel	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	Meghibásodott fűtőelem	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
A zöld üzemjelző lámpa világít, de a narancs fűtésjelző lámpa a beállított hőmérséklet ellenére nem világít.	Elérte a beállított hőmérsékletet	Ellenőrizze a működést más beállításokkal
	Meghibásodott hőmérséklet szabályozó.	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	A kontrollfény meghibásodott	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
Egy idő után a készülék már nem melegszik	Működésbe lépett a túlmelegedés elleni védelem	Nyomja meg a RESET gombot a kezelő dobozon. Ha ezután ismét működésbe lép a túlmelegedés elleni mechanizmus, lépjen kapcsolatba a kereskedővel
A készülék nem melegít	Az érintő kapcsoló a kezelődoboz alatt nem lépett működésbe	Ellenőrizze, hogy a kezelő doboz megfelelően van e felhelyezve

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Használt sütőolaj

A használt sütőolajat / sütőzsírt (zsírkocka) meg kell semmisíteni a szabályozásoknak megfelelően a környezetvédelem tekintetében.

HU